
PRAGUE – Recent Developments in Domain Name Space

Sunday, June 24, 2012 – 15:30 to 16:00

ICANN - Prague, Czech Republic

Filiz Yilmaz:

Un anuncio más antes de comenzar. En el programa, si s fijan y están confundidos, no son ustedes el problema. Me imagino que hoy a la mañana hubo un colega que se quedó en Frankfurt, y le está llevando de tiempo llegar acá así que tuvimos que modificar el programa. No es una actualización de políticas que habrán visto en el programa sino más bien vamos a tener a Michele que va a hablar de desarrollos recientes en el sistema de DNS.

Michele Jordan:

Soy Michele Jordan. Y soy gerente de New gTLD Communications.

Esta sesión se concentra en el Programa de nuevos gTLDs pero lo vamos a cambiar un poquito. Vamos a hablar un poco sobre los desarrollos recientes en el espacio de nombres de dominios.

Que incluyen los nuevos TLDs y también IDNs.

Les doy un panorama general de nombres de dominios, algunos quizás sean información muy básica para ustedes, pero quizás, no le sea si son nuevos en esta comunidad.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Vamos a hablar de la internalización de los nuevos TLDs genéricos y después algo más de información.

En primer lugar, consideremos que este es un ecosistema que evoluciona, la internet lo hace con rapidez. Al principio en el '69 y en el '72 cuando todo comenzó con ARPANET o correo electrónico, había una serie de computadores que se comunicaban entre sí a través de una red.

Se utilizaban las direcciones de protocolo de internet. Una serie de números como 192.0.94.63. No era fácil recordarlo.

A medida que la gente empezó a conectarse entre sí, se vio rápidamente que se necesitaba una manera más sencilla un sistema más sencillo para recordar donde apareció el sistema de nombres de dominio.

En el 91 teníamos la World Wide Web, en los '90 ahí apareció la conectividad inalámbrica, motores de búsqueda que aparecieron en escena. Yahoo se fundó en el '95, Google en el '98. La gente empezó a compartir música, video, imágenes y ahí aparecieron las redes sociales.

Y en los 2000 la gran moda son las redes sociales, tal como ahora, la gente se conecta a internet en su teléfono móvil, sobre IP, aplicaciones tales como skype que se puede comunicar la gente y ahora estamos en el 2012. ¿Y qué es lo que viene?

Consideramos que el nuevo tema, IDNs, es una gran parte de la evolución futura de internet.

Rápidamente veamos la anatomía de un nombre de dominio.

Vamos a desglosar el nombre de dominio en sus partes. Tenemos www.meetings.icann.org, "meetings" es el tercer nivel de dominio. ICANN

sería el segundo nivel y “.org” es el primer nivel o nivel superior. Entonces cuando hablamos del nuevo programa de gTLDs o IDNs estamos hablando del nivel superior.

Si lo han notado, nos encantan las siglas. ONG entonces nos gustan las siglas.

gTLD quiere decir Dominio de Nivel Superior Genérico.

También denominado extensión, y cadenas, es una parte de nombres de dominios. El ccTLD son los dominios de nivel superior, de código de país de dos letras.

Inclusive en el Programa de nuevos gTLDs no se permite que los solicitantes pidan un TLD de dos caracteres porque es solamente para códigos de países. IDN quiere decir “nombre de dominio internacionalizado”.

Ya han visto esta diapositiva pero repasémosla rápidamente.

A la izquierda, la burbuja, tenemos todos los TLDs actuales, tenemos unos 21 con el nuevo programa, veremos cientos a futuro.

Como, “.y una marca” “. Y una comunidad”. Aplicamos las cadenas, y verán las posibilidades que van a surgir. Y en la otra burbuja tenemos los ccTLDs con el proceso de Fast Track o vía rápida. Podemos procesar los ccTLDs donde los países y los territorios pueden conseguir sus ccTLDs en sus caracteres del idioma local.

Que es un tema que vamos a tocar en un minuto.

Esto es un marco temporal de muy alto nivel, entonces previo a ICANN que fue establecida en el '98, había ya una serie de gTLDs de sistemas de dominio “.com”, “.gov” “.edu” Ya existía en el sistema de dominio como la mayoría de los ccTLDs.

En el 2000 y 2004 hubo dos pruebas introduciendo nuevos gTLDs en el sistema de nombres de dominios. El proceso de vía rápida o Fast Track que permite que los países y territorios utilicen o que aquellos que utilizan idiomas no basados en caracteres nativos, ofrezcan nombres de dominios a sus usuarios en el idioma local, a partir del 2009.

Y en mayo de 2010 vimos los primeros ccTLDs con IDNs en la raíz.

En el entretiempp se aprobó por la Junta el nuevo Programa de gTLD y hubo muchas versiones de la Guía para el Solicitante para nuevos gTLDs.

Cada una de las versiones fu publicada para someterla a comentarios públicos. Se tomaron cientos y miles de comentarios públicos con cada una de las subsecuentes versiones.

Tuvimos un borrador entre octubre de 2008 hasta mayo de 2011.

Estamos actualizando la Guía para el Solicitante periódicamente. La última vez fue el 4 de junio. La Guía para el Solicitante fue aprobada el 20 de junio y esta es una campaña de comunicación para el lanzamiento de nuevos gTLDs.

Se abre en enero de 2012 y termina el 13 d junio. Pusimos a publicación todas las cadenas solicitadas.

Las personas pueden solicitar el nuevo Programa de gTLDs en caracteres IDN o ASCII.

Así que veamos a los IDNs. Los IDNs son nombre de dominio que representan caracteres en idiomas locales.

La introducción de IDN nos permitió ir desde el primer UDRL que ustedes ven. Si ustedes ven en TLD. Cn, es caracteres latinos. Así que si estoy con mi teclado en chino, la primera parte, tercer nivel y segundo nivel, y cuando voy al nivel superior tengo que ir y tipear un carácter latino. Y esto es dificultoso.

Con IDN nos permite tipear todo el UDRL en idioma local. Y esto fue un paso importante, para hacer internet más global e inclusivo.

Como ya les mencioné antes, el proceso de vía rápida lanzado en noviembre de 2009, y luego el proceso de Fast Track o vía rápida, les permitió a los países ofrecer caracteres no latinos en el nivel superior.

Y en mayo de 2010 los primeros ccTLDs fueron delgados a la raíz.

Ustedes ven a cuatro. Algunas estadísticas rápidas sobre IDNs.

Hay 31 en este momento en la raíz, y de estas 31 representan 3 diferentes escrituras en 15 idiomas diferentes.

Ahora vamos a hablar de los nuevos dominios genéricos de alto nivel.

¿Cuál es el Programa de gTLDs? Les permite la introducción de nombres de dominios genéricos de alto nivel en ASCII e IDNs en el espacio de nombres de dominio.

¿Por qué lo hicimos? Porque ICANN fue creada para mejorar la elección y competencia en el espacio de nombres de dominios para crear una plataforma para la innovación.

Y también van a haber diferentes planes de negocios que ahora pueden solicitar cadenas de caracteres que les permite a nuevas organizaciones a hacer marketing y hacer nuevas marcas dentro de las comunidades para que puedan reunirse.

Y esto es muy importante lo que pueda sugerir. También incorporamos los set de caracteres de IDN al nivel superior para hacer a internet más global e inclusivo.

Estadísticas sobre los nuevos gTLDs. Recibimos 1930 solicitudes, estas solicitudes se consideraron en solicitudes estándares, 84 fueron de las comunidades y 66 fueron TLDs geográficos, 116 fueron solicitudes de IDN y 230 cadenas tenían más de un solicitante. Significa que van a terminar en una disputa y las que causaron más problemas fue “.ap”. “.home”. “.ink” y “.art”.

Tenemos una división geográfica en cuanto a las diferentes regiones de ICANN y el diagrama en la esquina muestra cuantas solicitudes comunitarias y cuántas de estas eran geográficas, cuantas aplicaciones comunitarias eran IDNs.

Así que podemos ver todos estos datos que son muy interesantes.

Esto es lo que pasó hasta este momento. ¿Qué es lo que va a pasar en el futuro?

¿Qué tenemos frente a nosotros? En el día de la revelación, publicamos todas las cadenas. Tuvimos un período de comentario público donde todo el mundo podía ir a nuestro sitio y comentar sobre cualquier solicitud que figurase en él.

Estos comentarios, fueron llevados al panel de evaluación apropiado y sometidos a evaluación de la solicitud.

Y también lanzamos el período de objeciones formales.

Había cuatro motivos por los cuales objetar, confusión, derechos legales, interés público y objeción comunitaria.

Tenían que declarar cuál era el tipo de objeción, y este período comenzó con la publicación de las cadenas.

Tenemos información sobre los lotes y anunciamos que vamos a suspender el proceso de lotes hasta el momento. Y el período de comentario público termina el 12 de agosto, está abierto por 60 días. Y esto es mucho más de lo que va a pasar después del 12 de agosto y no sabemos.

¿Dónde obtener más información? Pueden ir a newgtld.icann.org y ahí van a poder saber información. Lo que van a necesitar está en el Programa de estado en la etiqueta, y van a poder consultar todas las cadenas solicitadas. Pueden comentar una solicitud. Pueden dar “feedback” y pueden saber más sobre el proceso de objeciones.

También tenemos una sección donde tienen una estadística de alto nivel.

Y también tenemos un (...) que diga nuevos gTLDs.

Si ustedes no pueden encontrar la respuesta nos pueden enviar un mail a newgtlds.org y alguien se va a encargar de responder.

También pueden seguirnos en “facebook o twitter”. Hay varias sesiones esta semana que ustedes pueden saber. Y pueden participar el lunes, mañana, hay una actualización del Programa de nuevos gTLDs que les va a dar una actualización sobre qué es lo que está pasando dentro del Programa de gTLDs desde Costa Rica.

Planea para la próxima ronda de nuevos gTLDs. La Junta planea tener una segunda. Y esto comenzará en este momento en la sesión. El miércoles hay una sesión de objeciones y resolución de disputas. Es una sesión excelente.

Si ustedes tienen preguntas sobre el proceso de objeciones y los proveedores de resolución de disputas les van a responder las preguntas.

Después tenemos otras sesiones sobre la protección de derechos y sus mecanismos para mitigar conducta maliciosa. Tenemos un Centro de información de marcas. Y también una suspensión uniforme rápida y tenemos también una actualización de programas de TLDs con IDNs variantes y esto va a ser el jueves.

Y esto es todo lo que tengo por el momento, así que estoy lista para responder preguntas.

Filiz Yilmaz:

Ya tenemos una de la ronda previa.

Hombre: Soy un “fellow” de ICANN. Dos preguntas. ¿Puede ICANN dirigir los registros o registradores con precios mínimos? Y la segunda es ¿Qué significa una solicitud comunitaria?

Filiz Yilmaz: ¿Podés repetir la pregunta para chequear si entiendo?

Karla Valente: Está hablando de controles de precio sobre el nivel de registración y registro.

Tenemos límites para los registros, para los registradores no tenemos.

Y a veces se introducen TLDs por subastas u otras formas que tienen sus propias reglas de precio.

Hombre: ¿A nivel de registrador no es relevante?

(...) Porque los diferentes registradores tienen diferentes modelos de negocios y por ejemplo algunos registradores venden nombres de dominio sin nada más. Y otros registradores, uno tiene automáticamente otros kbites para poner al sitio.

El precio no va a ser el mismo en esa situación.

Y otro punto también, es que el objeto de la implementación de un sistema con registradores es mejorar la competencia.

Entonces es la competencia libre entre diferentes registradores que va a impulsar a estos registradores a ofrecer los mejores precios a sus clientes.

Karla Valente:

Y la otra pregunta es de TLDs comunitarios.

Los TLDs comunitarios son. Los solicitantes pueden solicitar un TLD comunitario, por ejemplo, si alguien es parte de una comunidad específica y tienen el apoyo de esa comunidad específica y pueden solicitar un TLD comunitario.

Este tipo de TLD tiene restricciones porque tienen que decir exactamente cuál comunidad representan y qué es lo que están haciendo con este TLD. Y también solicitar un TLD comunitario les permite tener una prioridad de comunidad si hay un problema.

Si hay dos personas o más solicitan “.michele” y una es una solicitud de TLD comunitario, ese TLD comunitario va a tener prioridad en las disputas.

Si cumplen con los criterios que sean TLDs comunitarios. Ese va a ganar la disputa. ¿Eso les ayuda?

Filiz Yilmaz:

¿Hay alguna otra pregunta?

Nosotros teníamos una de la ronda sobre apoyo al solicitante.

La respuesta es, si, tenemos un programa de apoyo que está diseñado para ayudar a las economías en desarrollo, para que puedan usar el nuevo Programa de gTLDs.

En nuestro sitio hay diferentes componentes. Uno es una sección ad honorem donde ustedes pueden enviar. Si ustedes, ya sean un solicitante que busca apoyo o pueden dar apoyo, nos pueden dar esta información y colgarlo en la página.

Tenemos dos tipos de matrices, los que dan y los que necesitan.

Así que pueden obtener lo que se necesita.

Y otras partes es que se puede solicitar una asistencia financiera dentro del proceso de solicitud y esto va a ser objeto de las próximas rondas que reducen los honorarios de 185 mil dólares a 47 mil dólares.

Filiz Yilmaz:

¿Algo más? Si. Tenemos otra pregunta.

Duplicación de si tenemos "michele.cn" y otro también "cn" ¿Cómo se separan?

No estoy segura de entender. Michele.cn. Michele va a ser segundo nivel y "cn" va a ser dominio de nivel superior. Y esto va a ser en caracteres internacionalizados.

Karla Valente:

Es diferente. Si tenemos "cn" y los caracteres con diferentes registros.

Hay registros que hablan sobre ser el abuelo – que van a tener en el futuro un suministro de “.karla” en chino, en Corea tal vez. El registro ofrezca esas variantes. Puede existir un tipo “grandfathering” como “.grandkarla” y “.john” en diferentes caracteres.

Algo que podría pasar con los registros es para ofrecer este sistema de “grandfather”. Es como vemos que todo está separado.

Por ejemplo. – No están usando el micrófono-

La respuesta es. No sé lo que está exactamente diciendo. Por ejemplo si Microsoft puede registrar ese nombre de dominio en “.cn” o en IDN.

Bien.

No lo tienen por qué hacer, pero es su elección.

Una pregunta es. ¿Tengo que volver al ccTLD?

Estuvimos discutiendo con los panelistas previos, la estabilidad, la habilidad técnica, la robustez, o la solidez. Y sucede que un registro puede fallar.

Ustedes están preparando un ente regulatorio para que mantenga la luz prendida.

¿Qué pasa si un registro de ccTLD falla?

Esa fue la pregunta.

Karla Valente: Hay algún equivalente sobre lo que tenemos como EBERO en los nuevos gLTDs. No que yo sepa. Pueden tener diferentes arreglos para ofrecer continuidad, pero no que yo sepa.

ICANN no tiene un rol o no puede imponer sobre ellos que tengan algo más dentro de la estructura similar a EBERO.

Necesito entender esto básicamente.

Esta interconexión entre lo que estamos hablando de nombres de dominio con ccTLD.

Ellos son parte de la red.

Karla Valente: Si es correcto. No hicimos esta distinción claramente al principio.

Los dominios de alto nivel genéricos tienen una relación contractual específica con ICANN.

Tenemos ICANN, el registro de gTLDs con un contrato con ICANN, y tenemos a ICANN con registradores que tienen un registro y los otros contratos entre registros y registradores.

Estas son relaciones contractuales. Cuando se trata de ccTLDs, por razones históricas, lo que pasó en el pasado es que los ccTLDs fueron asignados a algunos países que tomaron los nombres de dominio e ICANN con un memorando de entendimiento tenía una relación con ese país. Sin embargo, no un contrato con deberes y derechos, como los anteriores.

Así que los países están libres de implementar reglas y hacerlo ahora y en el futuro. Y no interfieren con ello.

La pregunta es. ¿Esto si puede tener un impacto importante?

Esto es lo que estamos discutiendo. Voy a repetir esto para los participantes remotos.

Esto tiene que ser un impacto importante en la seguridad y estabilidad que estamos discutiendo. Y asumo por los comentarios, que si usted es un registrante y una compañía con un nombre de dominio dentro de ccTLDs, no tenían la misma garantía de continuidad dependiendo del ccTLD con el cual ustedes tratan, versus un gTLD.

Esto es verdad, a pesar de que muchos de los ccTLDs tienen una linda estructura y tenemos servicios excelentes.

No es homogéneo en todo el mundo y no es la manera estándar.

No hay una entidad como ICANN que pueda pasar con el servicio de continuidad para los ccTLDs.

Filiz Yilmaz:

Muchas gracias Karla. Muchas gracias Michele. Tenemos una pregunta más y después de eso vamos a hacer un receso.

Mujer:

(...) de ccTLD. Tengo una pregunta. ¿Cómo se trata los nuevos gTLDs en términos de los nuevos gTLDs e IDNs?

Si hay solicitud de “.com” y el equivalente en IDN.

Son dos solicitudes separadas o se suministra IDN o qué es lo que se hace.

Karla Valente:

Voy a repetir a ver si entendí lo que dijo.

Creo que lo que usted está preguntando es que si un registro pide un nuevo gTLD, por ejemplo “home”, en ASCII y el otro igual en chino o árabe o en otro carácter IDN, si hay una norma que los unifique.

No. Son solicitudes independientes.

Mujer:

¿Dos diferentes?

Karla Valente:

Si. Se van a evaluar de manera independiente y pueden coexistir de manera independiente.

Filiz Yilmaz:

¿Hay una pregunta relacionada?

Mujer:

Durante la presentación vi que se mencionó brevemente los gl IDNs.

¿Qué quiere decir eso? En cuanto a la pregunta que se hizo.

Michele Jourdan: Los gl IDNS son IDNs genéricos. Antes había ccTLDs IDN que solamente estaban disponibles para países o territorios con el nuevo programa de gTLDs decimos que hay IDN genéricos porque el solicitante puede pedir “.glass” y es un IDN genérico no de país.

Filiz Yilmaz: Bien. Muy bien. Gracias.

Esto fue muy interactivo, así que el café después del almuerzo funcionó.

Espero que haya café afuera pero estamos con poco tiempo -

Si podemos limitar el café a 15 minutos estrictamente y volver a las 3.25 sé que es un horario raro, estaría excelente para poder seguir trabajando y aprendiendo.

Fin de la transcripción -